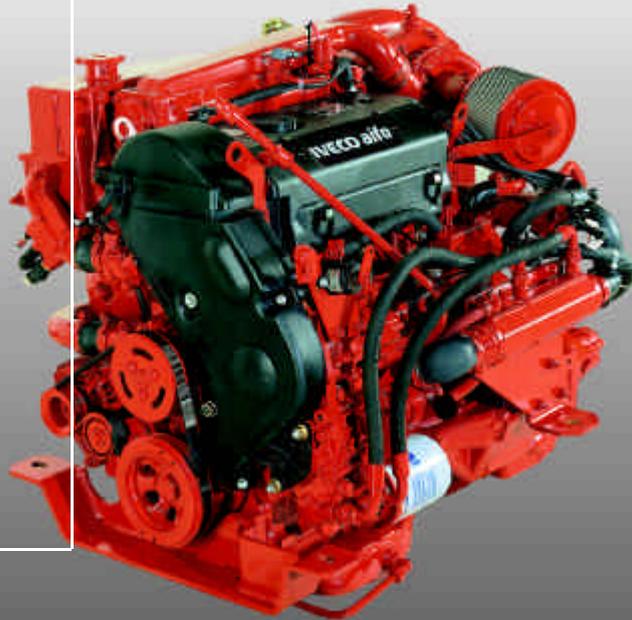


**ELECTRONIC
COMMON RAIL**

8140SRM15

110 kW 150 CV @ 3800 RPM PLEASURE DUTY (A)
92 kW 125 CV @ 3800 RPM LIGHT DUTY (B)
75 kW 102 CV @ 3600 RPM MEDIUM DUTY (C)



E
N
I
G
N
E
E
N
I
R
A
M

IVECO *aifo*

Engine data
Dati motore
Données moteur
Motordaten
Datos motor

Diesel 4 stroke - Injection type
 Diesel a 4 tempi - tipo di iniezione
 Diesel 4 temps - type injection
 Diesel 4 takt - Verbrennungsverfahren
 Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección

Cylinders number and arrangement ¹⁾ - Aspiration ²⁾
 Numero cilindri e disposizione ¹⁾ - Aspirazione ²⁾
 Nombre des cylindres et disposition ¹⁾ - Aspiration ²⁾
 Zylinderzahl und Anordnung ¹⁾ - Ansaugart ²⁾
 Numero cilindros y disposición ¹⁾ - Aspiración ²⁾

Bore x Stroke - total displacement
 Alesaggio x corsa - cilindrata totale
 Alésage x course - cylindrée totale
 Bohrung x Hub - Gesamthubvolumen
 Diámetro x carrera - cilindrada total

Engine rotation (viewed facing flywheel)
 Senso di rotazione motore (visto lato volano)
 Sens de rotation moteur (vu côté volant)
 Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen)
 Sentido de rotación (lado volante)

Exhaust system
Scarico
Echappement
Abgassystem
Sistema de escape

Exhaust manifold
 Condotto di scarico
 Conduit d'échappement
 Auspuffleitung
 Colector de escape

Exhaust elbow
 Tronchetto raffreddato uscita gas
 Tube ga refroidi
 Gekühltes Rohrstück
 Tubo de escape refrigerado

Lubrication system
Lubrificazione
Lubrification
Schmieröl System
Sistema de lubricación

Minimum oil pressure at idle
 Minima pressione dell'olio a regime minimo
 Pression huile min. à régime minimum
 Min. Öldruck bei Leerlauf
 Mínima presión de aceite a ralenti

Minimum oil pressure at rated speed
 Minima pressione dell'olio a regime massimo
 Pression huile min. à régime maximum
 Min. Öldruck bei max Drehzahl
 Mínima presión de aceite a régimen máximo

Maximum allowable oil temperature
 Temperatura olio max accettabile
 Températ. huile max acceptable
 Max Öltemperatur
 Max. temp. de aceite aceptada

Oil cooler
 Refrigerante olio
 Réfrigérant huile
 Öl Kühler
 Refrigerador de aceite (intercambiador)

Engine angularity limits
 (continuous operation)
 Inclinazione motore
 (limite in funzionamento continuativo)
 Limites inclinaison moteur
 (en fonctionnement continu)
 Motor Schräglagen
 L. límites inclinación motor
 (en funcionamiento continuo)

Fresh water cooling system (closed circuit)
Raffreddamento ad acqua dolce (circuito chiuso)
Refroidissement à eau douce (circuit fermé)
Motorwasserkühlung
Sistema de refrigeración a agua dulce (circuito cerrado)

Water heat exchanger tube type
 Scambiatore di calore a fascio tubiero
 Echangeur de chaleur
 Wärmetauscher
 Intercambiador de calor tubular

Expansion tank
 Vaschetta di espansione
 Vase d'expansion
 Expansionsgefäß
 Depósito de expansión

Fuel system
Alimentazione
Alimentation
Kraftstoffsystem
Sistema de alimentación

High pressure pump with "common rail system"
 Pompa ad alta pressione con sistema "common rail"
 Pompe à haute pression avec système "common rail"
 Hochdruck "common rail" Einspritzanlage
 Bomba de alta presión con sistema "common rail"

Fuel filter element
 Cartuccia filtro combustibile
 Cartouche filtre combustibile
 Kraftstofffilter
 Filtro de combustible

Injection pump boost control (LDA)
 Dispositivo limitatore di fumosità sulla pompa (LDA)
 Appareil limitation de fumée sur la pompe (LDA)
 Einspritzpumpe - Ladedruckkontrolle
 Limitador de humos (LDA)

Turbocharging
Sovralimentazione
Suralimentation
Aufladesystem
Sobrealimentación

Turbocharger
 Turbocompressore
 Turbocompresseur
 Turbolader
 Turbocompresor

Electrical system
Impianto elettrico
Système électrique
Elektrosystem
Sistema eléctrico

Voltage
 Tensione
 Tension
 Spannung
 Tensión

Starting motor
 Motorino di avviamento
 Démarreur
 Anlasserleistung
 Motor de arranque

Alternator with built-in voltage regulator
 Alternatore con regolat. di tensione incorporato
 Alternateur avec régulat. él. de tension
 Wechselstrom-Lichtmaschine elek. Spannungregler
 Alternador con regulador incorporado

Battery (option)
 Batteria (a richiesta)
 Batterie (sur demande)
 Batterie (Zubehör)
 Baterías (opción)

quantity and recommended capacity
 quantità e capacità consigliata
 quantité et capacité conseillé
 Zahl und empf. Kapazität
 cantidad y capacidad recomendada

1 x 110 Ah

- 1) NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled;
 2) L = in line; V = 90° V;
 3) FWC = Fresh water cooled;
 4) SWC = Sea water cooled;
 5) L = in line; R = Rotary.

- 1) NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria;
 2) L = in linea; V = a V di 90°;
 3) FWC = Raffreddato ad acqua dolce;
 4) SWC = Raffreddato ad acqua di mare;
 5) L = in linea; R = Rotativa.

- 1) NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postréfrigération;
 2) L = en ligne; V = en V de 90°;
 3) FWC = Refroidi à eau douce;
 4) SWC = Refroidi à eau de mer;
 5) L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

- 1) NA = selbstansaugend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Ladeluftgekühlt;
 2) L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl.;
 3) FWC = Wassergekühlt;
 4) SWC = Rohrwassergekühlt;
 5) L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

- 1) NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling";
 2) L = En línea; V = en V a 90°;
 3) FWC = Refrigerado con agua dulce;
 4) SWC = Refrigerado con agua de mar;
 5) L = En línea; R = Rotativa.

Standard equipment

- Flywheel 4" and SAE 4 flywheel housing
- Fresh water cooling system with water/water heat exchanger
- Sea water pump and sacrificial anodes
- Integral load tank
- Fresh water cooled exhaust manifold
- Oil wet air cleaner
- 12V electrical system
- Electronic management box (EMB)

Equipaggiamento standard

- Volano 4" e carter volano SAE 4
- Impianto di raffreddamento ad acqua dolce con scambiatore di calore acqua dolce/acqua mare
- Pompa acqua mare e anodi di zinco
- Vaschetta di carico incorporata
- Collettore di scarico raffreddato ad acqua dolce
- Filtro aria umettato.
- Impianto elettrico 12V
- Pannello controllo gestione elettronica motore (EMB).

Équipement standard

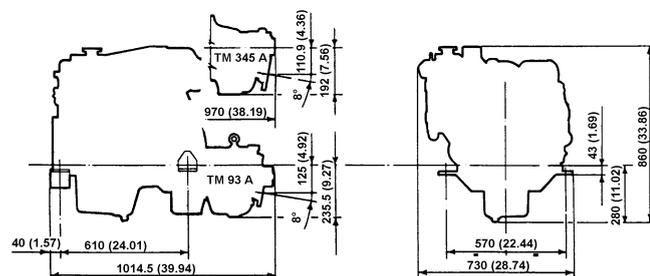
- Volant 4" et carter volant SAE 4
- Système de refroidissement à eau douce avec échangeur eau douce/eau de mer
- Pompe à eau de mer et anodes de zinc
- Réservoir de charge incorporé
- Collecteur d'échappement refroidi par eau douce
- Filtre à air mouillé.
- Système électrique 12V
- Boîte contrôle électronique moteur (EMB).

Standardausstattung

- Schwungrad 4" u. SAE 4 Schwungradgehäuse
- Motorwasserkühleinrichtung mit Wärmetauscher
- Rohrwasserpumpe u. Zinkanode
- Integrierte Ausgleichbehälter
- Motorwassergekühltes Abgassammelrohr
- Nassluftfilter.
- Elektrosystem 12V
- Motor Elektronische Steuergehäuse (EMB).

Equipo estándar

- Volante 4" y cárter volante SAE 4
- Equipo de refrigeración por agua dulce con intercambiador de calor agua dulce/agua de mar
- Bomba de agua de mar y anodos de cinc
- Déposito de carga integral
- Colector de escape refrigerado por agua dulce
- Filtro de aire humedecido.
- Sistema eléctrico 12V
- Caja mando electrónico motor (EMB).



Engine net performance¹⁾

Prestazioni nette motore¹⁾

Performances nettes moteur¹⁾

Motornettoleistungen¹⁾

Prestaciones netas del motor¹⁾

Pleasure duty (A)

Servizio diporto	kW (CV)	110 (150) @ 3800 rpm
Service plaisance		
Freizeitbetrieb		
Servicio deporte		

Light-duty (B)

Servizio leggero	kW (CV)	92 (125) @ 3800 rpm
Service léger		
Leichtbetrieb		
Servicio ligero		

Medium duty (C)

Servizio intermedio	kW (CV)	75 (102) @ 3600 rpm
Service intermédiaire		
Mittelschwerer Betrieb		
Servicio intermedio		

Heavy duty (D)

Servizio continuo	kW (CV)	-
Service continu		
Dauerbetrieb		
Servicio continuo		

Maximum no load governed speed

Regime massimo a vuoto	rpm	
Régime max à vide	giri/min	4200
Max. Abregeldrehzahl	tours/min	
Régimen máximo en vacío	U/Min.	
	rpm	

Minimum idling speed

Regime minimo a vuoto	rpm	
Régime min. à vide	giri/min	800
Min. Leerlaufdrehzahl	tours/min	
Régimen mínimo al ralenti	U/Min.	
	rpm	

Specific fuel consumption (full load conditions)

Consumo spec. comb. (a pieno carico/reg.nom.)	g/kWh	260
Consom. spéc. comb. (à pleine charge/rég. nom.)	g/CVh	191
Spez. Kraftstoffverb. (bei Vollast u. max. Drehzahl)	lb/CVh	0.421
Consumo esp. comb. (a plena carga/régimen nom.)		

Min. specific fuel consumption

Consumo specifico combustibile minimo	g/kWh	212
Min. consommation spécifique combustible	g/CVh	156
Min. Spez. Kraftstoffverbrauch	lb/CVh	0.340
Consumo esp. comb. minimo		

Specific oil consumpt. at rated speed (full load condit.)

Consumo olio lubrif. (a pieno carico/regime nominale)	0.6% max of fuel cons.
Consomm. huile lubrificante (à pleine charge/régime nominale)	max. 0,6 % cons. comb.
Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl)	0,6 % max de cons. comb.
Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)	0,6 % des max. Kraftstoffv.
	máx 0,6% del cons. comb.

¹⁾ Net rating at flywheel according to ISO 3046-1 and delivered after ~ 50 hours running. Engine performance within ± 5%.

Ambient reference conditions: 750 mmHg/25°C/30% relative humidity.

¹⁾ Potenze nette al volano secondo ISO 3046-1 e raggiungibili dopo ~ 50 ore di funzionamento. Le prestazioni possono variare ± 5%.

Condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg/25°C/30% umidità relativa.

¹⁾ Puissances nettes au volant suivant ISO 3046-1 et on peut les obtenir après ~ 50 heures de fonctionnement. Les performances ont une tolérance de ± 5%.

Conditions ambience de référence: 750 mmHg/25°C/30% humidité relative.

¹⁾ Nutzleistung am Schwungrad. Toleranz ± 5% nach 50 Std. Einlaufzeit. Leistungen nach ISO 3046-1.

Umgebungsbedingungen: 750 mmHg/25°C/30% rel. Luftfeuchte.

¹⁾ Potencia neta al volante según normas ISO 3046-1, obtenible después de ~ 50 horas de funcionamiento. Las prestaciones tienen una tolerancia de ± 5%.

Condiciones ambientales: 750 mmHg/25°C/30% de humedad relativa.

Dry weight without marine gear:

Peso a secco senza invertitore: **8140SRM15** kg 345

Poids à sec sans inverseur:

Trockengewicht ohne Wendegetriebe:

Peso en seco sin inversor:

Weight with marine gear

Peso con invertitore: **TM93A** kg 407

Poids avec inverseur: **TM345A** kg 376

Gewicht mit Wendegetriebe:

Peso con inversor:

8140SRM15

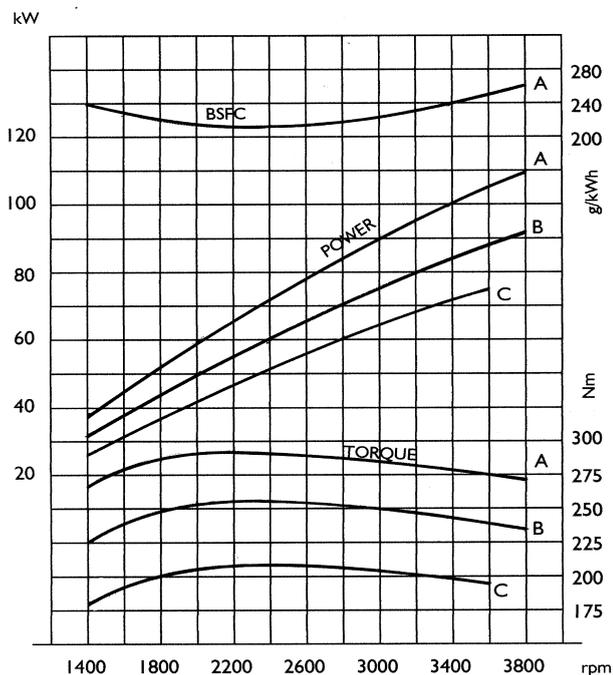
Engine curve *

Curve caratteristiche

Courbes caractéristiques

Kennlinien

Curvas características



Curva C - Servizio intermedio

Utilizzo della potenza massima inferiore al 25% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 1000 - 3000 ore/anno.

Curva D - Servizio continuo

Potenza massima utilizzabile sino al 100% del tempo di funzionamento senza limitazione di ore annue.

Curve A - Service plaisance

Utilisation de la puissance maximale limitée à 10% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 300 heures/an.

Curve B - Service léger

Utilisation de la puissance maximale inférieure à 10% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 1000 heures/an.

Curve C - Service intermédiaire

Utilisation de la puissance maximale inférieure à 25% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 1000 à 3000 heures/an.

Curve D - Service continu

Puissance maximale utilisable jusqu'à 100% du temps de fonctionnement, sans limite d'heures annuelles.

Kurve A - Freizeitbetrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 10% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 300 Std./Jahr.

Kurve B - Leichtbetrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 10% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 1000 Std./Jahr.

Kurve C - Mittelschwerer Betrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 25% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 1000 - 3000 Std./Jahr.

Kurve D - Dauerbetrieb

Zulässige Höchstleistung bis zu 100% der Betriebszeit ohne Begrenzung der jährlichen Betriebsstunden.

Curva A - Servicio deporte

Uso de la potencia máxima limitada al 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 300 horas por año.

Curva B - Servicio ligero

Uso de la potencia máxima durante menos del 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 1000 horas por año.

Curva C - Servicio intermedio

Uso de la potencia máxima durante menos del 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 1000 - 3000 horas por año.

Curva D - Servicio continuo

Potencia máxima utilizable hasta el 100% del tiempo de funcionamiento sin limitación de horas anuales.

Curve A - Pleasure duty

Full throttle operation restricted within 10% of total use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Maximum useage : 300 hours per year.

Curve B - Light duty

Full throttle operation < 10% of use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Maximum useage : 1000 hours per year.

Curve C - Medium duty

Full throttle operation < 25% of use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Max. useage : 1000 - 3000 hours per year.

Curve D - Heavy duty

Maximum rating utilisation up to 100% of use period for unlimited hours per year.

Curva A - Servizio diporto

Utilizzo della potenza massima limitata al 10% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 300 ore/anno.

Curva B - Servizio leggero

Utilizzo della potenza massima inferiore al 10% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 1000 ore/anno.

*See also "Marine engines rating classification".

Vedi anche "Classificazione potenze motori marini".

Voir aussi "Classification des puissances des moteurs marins".

Sehen auch "Leistungsklassifikation für Schiffsmotoren".

Ver tambien "Clasificación potencias motores marinos".

Iveco Aifo SpA

20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Phone 02/935101 - Fax 02/93590029

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations

Winsford Cheshire - England
Phone 01606/541027 - Fax 01606/541124

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo

69685 Chassieu - France
Phone 33/0472472222 - Fax 33/0478905990

Iveco Magirus A.G.

Dieselmotoren - Vertrieb
74172 Neckarsulm - Germany
Phone 07132/9769-0 - Fax 07132/976935

Iveco Sweden AB

42150 Västra Frölunda
Phone 31/492450 - Fax 31/492457

Local distributor